

アダム見聞録

みんなの日本語

 国際交流員
Adam Simmonds

日本の古墳に興味があって、古代史の本を読むことがあります。ある国の社会や文化、歴史を知るなら、得られる情報が確実に多いので、その国の言葉で調べるようにしています。古墳関連の英語の資料が少ないので、日本語で調べるしかありません。見慣れない字や専門用語が多く、イライラすることもあります。自分にとって新しい発見も多くて、ワクワクします。

たまに日本語の本や記事を読んで、違和感を覚えることもあります。それは、「わが国」という表現を見るときです。日本人ではない自分が「わが国」を読むと、落ちていた知らない人のラブレターを拾って、勝手に読んでしまっているような気分で、ほのかに罪悪感を覚えます。「わが国」という表現は、日本語は日本人のみが使う言葉という意識から「読み手も同じ日本人だろう」という思い込みがあったか、同じ国民としての微かな親近感が紙面から浮かんできます。



▲願成寺西墳之越古墳群(岐阜県)

日本語は、日本人だけが使うものではありません。日本に在留する外国人が増え続けるとともに、日本語を使って生活をする外国人も増えています。全員が日本語を不自由なく使えるというわけではありませんが、一生懸命日本語を勉強して、日本の社会で自立しようとしている人が多くいます。日本語を通じて、日本をもっと知ろうとしている人もたくさんいます。

「わが国」のような表現は、外国人に読まれる可能性を想定していないだけかもしれません。しかし、多文化共生社会では、日本語を読んでいる人は、日本人ではない可能性が十分にあることを認識することが大切です。



▲依智秦氏の里古墳公園(滋賀県)

Library Update

アローブ図書館

4月の休館日 15(月)

☎(48)1808

開館時間：9:00~20:00



今月の一冊

『ピンクがすきってきめないで』
ナタリー・オンス/文 イリヤ・グリーン/絵
ときありえ/訳 講談社



黒が好き、昆虫やクレーンが好きな女の子のお話です。女の子らしく、男の子らしくとは？ 春は新しい出会いがたくさんありますが、いろいろな人のいろいろな好きを受け入れられると楽しい日々を過ごせそうですね。大人にもおすすめの絵本です。

図書館PickUp

季節を楽しむ ~春~

春の花・食べ物・レジャーなど、「春」をテーマにしたさまざまなジャンルの本を集めました。見て・食べて・遊んで、春を感じませんか？

▶棚番号 67 ▶特集期間 6/16(日)まで

2月予約ランキング

1. ブラック・ショーマンと覚醒する女たち 東野圭吾/光文社
2. 風に立つ 袖月裕子/中央公論新社
3. 成瀬は信じた道をいく 宮島未奈/新潮社
4. 成瀬は天下を取りにいく 宮島未奈/新潮社
5. 君が手にするはずだった黄金について 小川哲/新潮社

図書館イベント

読み聞かせ

4/2(火)・16(火)・17(水)・28(日)	11:00~
毎週(土)(4/13を除く)	14:00~
(低学年向け)4/7(日)・13(土)	14:00~
ストーリー・テリング(5歳以上) 4/13(土)	10:30~
わらべ歌 4/11・25(木)	11:00~
紙芝居 4/27(土)	11:00~
腹話術・エプロンシアター 4/30(火)	11:00~

人権って、なんだろう Vol.12

全ての人が持ち、最大限尊重されなければならない権利「人権」。

その大人の役割、こどもが担っていませんか？
知っていますか？「ヤングケアラー」

福祉総合相談室 ☎(45)6219

「ヤングケアラー」って？



本来大人が担うと想定される家事や家族の世話などを、日常的に行っているこどものことです。

読んでみて!

まんがで知ろう ヤングケアラー



「お手伝い」を越えるような負担・責任を負っていませんか

家庭でこどもが、日常生活に支障が出るほど長時間にわたって家族の世話をしている場合があります。家族の生命・生活・健康のケアをこどもが負担し、年齢や成長段階に見合わないような責任を負うことは、「お手伝い」という言葉で収まるものではありません。

家族の世話をすることは悪いことではないですが、それが続くと、こどもの心身に影響が出てしまいます。

ヤングケアラーは、人権に関わる問題

「子どもの権利条約」

1989年11月20日に、国連総会で採択された、こどもが一人の人間としての人権を持つことを定めた条約です。世界の196の国や地域で批准され、最も広く受け入れられています。

家族のお世話、がんばっていますね。ちょっとお話、してみませんか

LINE 24時間いつでもOK

だいじょうぶ、話してみよう

電話 フリーダイヤル (平日8:30~17:15) ☎0120-556-501



おおぶきっちゃん



ピストロおぶちゃんて 給食メニュー賞を受賞!

石川葵唯さん・智恵さん(保護者)考案!!

小松菜たっぷり彩りシチュー

▶▶ 材料(4人分)

ベーコン(厚切り)	160g	小松菜	1束
マッシュルーム	8個	水	800ml
ジャガイモ	2個	ホワイトシチュールー	140g
ニンジン	1本	牛乳	300ml
タマネギ	1と1/2個		
カボチャ	150g		

▶▶ 作り方

- ① ベーコンは1.5cm幅、マッシュルームは半分、Aは一口大に切る。小松菜は、葉と茎の部分に分けて切る。
- ② カボチャは、電子レンジで2分温める。
- ③ 小松菜の葉の部分少しゆでて、ミキサーにかける。
- ④ 鍋でベーコンを炒めて、取り出しておく。
- ⑤ ④の鍋で、ジャガイモ・ニンジン・タマネギ・マッシュルームを炒め、水を加える。
- ⑥ 沸騰したらあくを取り、20分煮込む。
- ⑦ 一度火を止め、ホワイトシチュールーを割り入れて、よく溶かす。
- ⑧ ③④を加え、再び火を付ける。
- ⑨ 小松菜の茎と②と牛乳を加え、時々かき混ぜながら5分煮込む。

石川葵唯さん (大府小6年)



石川さんのコメント

野菜が苦手な人でも食べられるよう、小松菜をミキサーにかけて細かくするなどの工夫をしました。

※このレシピを給食用にアレンジして、2/15に市立保育園、市内小・中学校の給食で提供しました。